

DANISH ARCTIC CONTRACTORS

DANSK ENTREPRENØRSELSKAB
CHRISTIANI & NIELSEN A/S

HØJGAARD & SCHULTZ A/S

A. JESPERSEN & SØN A/S

KAMPMANN, KIERULFF & SAXILD A/S

MONBERG & THORSEN A/S

J. SAABYE & O. LERCHE A/S

Kaskoforsikring af skibe

Sø- og transportforsikring
af varer

Brandforsikring

Driftstabsforsikring

og andre skadesforsikringer

DE PRIVATE ASSURANDØRER

AKTIESELSKAB

Grundlagt 1786

PALEGADE 2, KØBENHAVN
(01) 14 16 18

HAFERISK FRA GRØNLAND

Herlig kaviar
til det kolde bord.



**ROYAL
GREENLAND**
fra KGH

DET GRØNLANDSKE SELSKAB

Tlf. Ordrup 5733 . Postgiro 3476

Kraemer Hus . L. E. Bruunsvej 10 . 2920 Charlottenlund

På lager haves, hvoraf nogle kun i få eksemplarer:

ARSSKRIFTER (forbeholdt selskabets medlemmer):

		Pris			Pris
Årgang	1937	kr. 6,90	Årgang	1946	kr. 6,90
-	1937	kr. 6,90	-	1947	kr. 6,90
-	1941	kr. 6,90	-	1948	kr. 6,90
-	1942	kr. 6,90	-	1949	kr. 6,90
-	1943	kr. 6,90	-	1950	kr. 6,90
-	1944	kr. 6,90	-	1952	kr. 6,90
-	1945	kr. 6,90			

SÆRSKRIFTER:

		Pris
Bind	årg.	
XVI	1948	Harald Lindow: Kongefærden til Grønland 1921 kr. 6,90
XVII	1950	Kingo Jacobsen & P. P. Sveistrup: Erhv. og kultur langs Polarkredsen kr. 6,90
XVIII	1955	Knud Oldendow: Grønlændervennen Hinrich Rink kr. 17,25
XX	1960	Jens Rosing: Isimardik - Den store Drabsmand kr. 17,25
XXI	1971	A. T. Vídalín: Den Tredje Part af det saa kaldede gamle og nye Grønlands Beskrivelse medlemmer kr. 25,00
		ikke-medlemmer kr. 30,00
Grønlandsk Filateli - Frimærkealbum (udk. 1959), 84 rigt illustrerede sider		kr. 8,05

TIDSSKRIFTET „GRØNLAND“ (udkom første gang 1953):

Helårligt abonnement (12×32 sider rigt illustr. hefter)	medlemmer	kr. 55,20
	ikke-medlemmer	kr. 75,90
Enkelte hefter	medlemmer	kr. 4,60
	ikke-medlemmer	kr. 6,33

Endvidere kan medlemmerne tilbydes til favorpris:

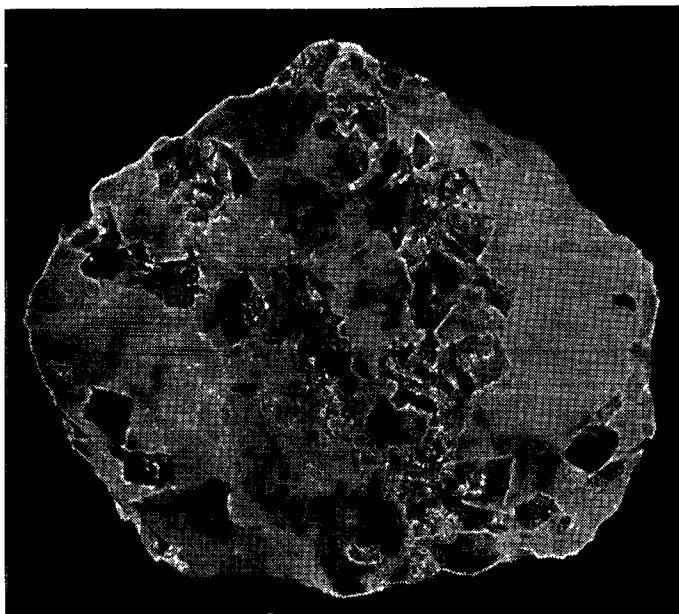
Jens Rosing og Havsteen-Mikkelsen: Sagn og saga, heftet	kr. 86,25
shirting	kr. 119,60
Kale Rosing: Aliortut - Sælsomme historier	kr. 57,00
Trap: Danmark/Grønland	kr. 251,50

Alle priser er incl. moms, men excl. porto.

De gamle årgange af tidsskriftet GRØNLAND - med undtagelse af årgang 1953, som er helt udsolgt - haves på lager. I nogle af årgangene er dog enkelte hefter udsolgte, nærmere oplysning herom på Selskabets kontor (ORdrup 5733).

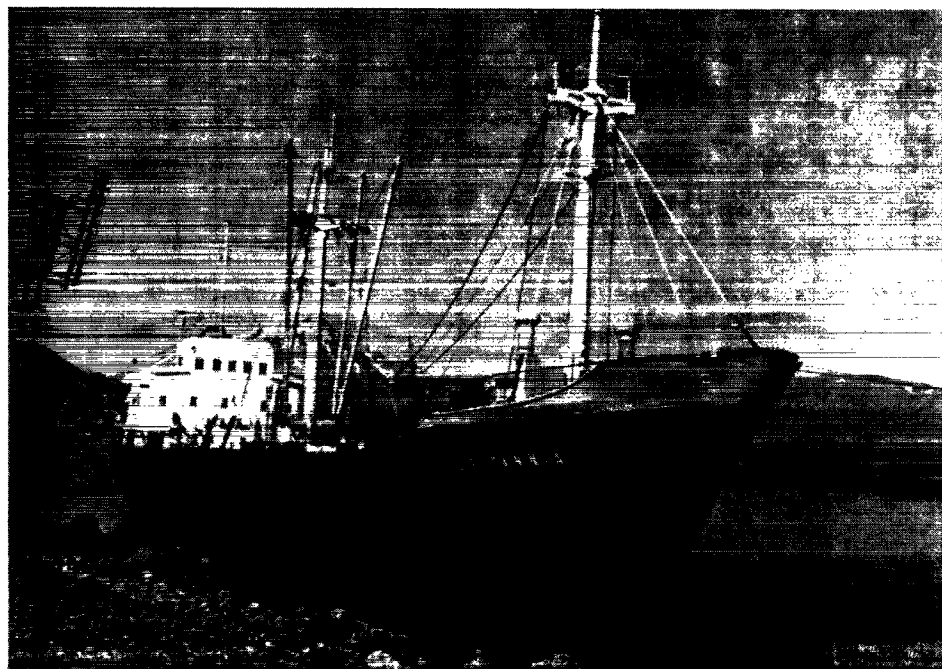
KRYOLITSELSKABET

ØRESUND A/S



RÅKRYOLIT FRA IVIGTUT

STRANDBOULEVARDEN 84 · KØBENHAVN Ø



M/S »BRITANNIA« ved Kryolitselskabets kaj i Ivigtut.

A. E. Sørensen
Edsv. Skibsmægler-Skibsreder
FINSK VICEKONSUL

Siulerkot.

Siulivut kannok innousmarsut ilisimaudlugit illuarkótaorkaok, tersanga missilukungnaravtigo, illiortækæt illuartut kannok kingunckartarsimarsut, távalo táuko malliktarsiniarunárvitigik. Kaládlit it-sarnitsæt innurojuinavdlutiglo innorærsúvdlutiglo nællursougaluarput, kissiene áma kéarsuvdlutiglo nekkuarúvdlutiglo erksuisitsouneruput pineekaningnut má-nakut innungnit amerdlanerit. Kristumiusutsimik ilisimarsakangitsúseritk áma pait-sisigirsimaunát innorærsousarnermingnut.

Okalluktuailliat kaládlit siuairsaningnik ilisimarsait tersa nakiterniallerpavut; taimainnedlo kiksarbigávit tamása auágnámiut kyatámiudlo okalluktuaillianik tamaitunik ilisimarsaningnik aglarkudlugit næksitsisarkudlugidlo maunga.

Pinerrariksouggalluab Aronib Kangermiub, mána sívisoumik nápparsimaudlune nellarsub arsiliiartai tamása sennauai. Siurdermik nangminek isumaliutigerkár-dlugit arsilivdlugidlo, kingorna kerssungnut sennaudlugit, Noungnut næksiupaitersanilo papíaramut nakinekartidlugit.

Ajokærsoursok R: Berthelsen kablu-nait okauzeenut nukternerimut ikiuiok.

Attuakæt tauko akkiksait attornekaisa-put aglektunut ikiuisunudlo.

Fortale.

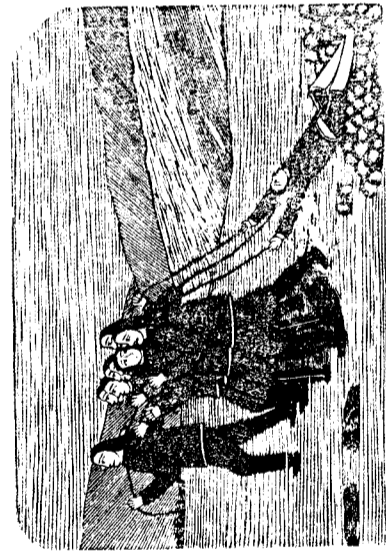
Det er meget nyttigt at vide, hvorledes vore Forfædre have levet, da man deraf kan see, hvad Følger de gode og de slotte Handlinger have havt, og saa leve derefter. De gamle Grønlændere vare vel meget raac, grusomme og uvidende, men de vare tillige mere haardføre, stærke og modige til deres Fangst, end de fleste Folk nutildags ere. Da de ingen Christendom havde lært, vare de ogsaa undskyldte for mange af deres Grusomheder.

Vi have begyndt at trykke alle de Fortællinger, som Grønlænderne kjende om deres Forfædre, og ønske derfor, at Alle, saavel de der boe i Norden, som i Syden, skulle opskrive og tilsende os saadanne Fortællinger, som de kjende.

En meget dygtig Erhverver, Aron paa Kangek, som nu i lang Tid har ligget paa Sygeleiet, har forfærdiget alle Billederne. Først har han selv udtænkt og tegnet dem, derpaa har han skaaret dem ud i Træplader, som bleve sendte til Godthaab og der aftrykkede paa Papiir.

Katecheten R: Berthelsen har hjulpet til at oversætte Fortællingerne paa dansk.

Pengene, som indkomme for Bogen, skulle bruges til at betale dem, som skrive og arbejde med.



Navarnaak uniaqvadlune tosuatavos. — Navarnaak slæbes tildede.

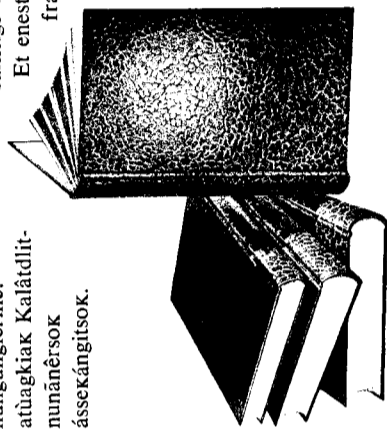
atuagak sisamaussut titartagakakalutidlo kissiongnut kigartordlugit ássiliiartakakaut. áma avdlianik kalipautilingnik ássiliiartakarput. titartagak máne takutitat angissusivngmik agfáinik angissusekarput.

I de 4 bind findes en mængde tegninger og træsnit. Der er også farvelitografier og kortblade. De her gengivne tegninger er i halv størrelse.



Uinnangit kagsuk erpsuise tosuatit. (Ane kavavut, Nup eraváeris, suinnangit ány).

akia taimáglátt kr. 215,- Kun kr. 244,- incl. moms
nungúngterine. sálænge lager haves.
atúagkíak Kalátdlit- Et enestående værk
nunánêrsok fra Grønland.
ásekángitsok.



»kalátdliat okalugaláve«sa áma újarkámut kíssung-
mutdlo kígartugkanik ássiliartarsáksissut ássilíssut ator-
ugo nakítérkingnere mána písariisinaulerpase. atuar-
ugit písanganakaut, áma ássilírkígsárdlune nakítérkitá-
put pígmekartuaualersut mardlugssuit ássilivdlugit suliat.
1000-ínangordlugit nakítigáput. kakutígókaut taimaing-
matdlo písariortormekardlutik nungulerortugssauvdlutik.
agdlagartak píniut ingerdláimartumik nagsiúniaruk, tai-
maisíungíkuvit nungútítsautit. atuagkat kússanartumik
ungalulersúgvdlutígldo amússarússánguamik pókartí-
táput. angíssusia: pápiarap angerup kuartía.

De kan nu erhverve denne reprografiske genudgivelse
»Grønlandske Folkesagn« med et væld af tegninger og
træsnit, litografier og kortblade. Det er fra første til sidste
side spændende læsning, og dokumentarisk optrykt, så-
ledes at hver eneste side nøje svarer til de par enkelte
eksemplarer, der idag eksisterer af dette sjældne hoved-
værk, som De bør eje.
Kun 1.000 eksemplarer er trykt. En stor sjældenhed, som
meget hurtigt bliver udsolgt. Send Deres bestillingkort
allerede idag, så er De sikker. Værket er smukt indbundet
og leveres i kassette, originalstørrelsen er kvarto.

una tássauvok kalátdlit taimane atuagkíarisí-
massaisa píngárnerssát, kíssungmut újarka-
mutdlo kígartugkanik ássiliartalersugak. táukua
amerdlanerssáit Álup Kangermiup *Jens Kreutz-
mann*-ívdlo sulíarisimaváit. kalátdlit nangming-
nek nakítérivíane nakítigáput.

okalugtualiát sarkúermata kalátdlit nangmi-
neríssamingnik atuagkíortausekalerput, tau-
valo »Álut Kangermio kalátdlit nangmingnek
kalípagkanik erkumítsulíortausíanik pílersítsi-
vok« (Eigil Knuth).

Álup *Jens Kreutzmann*-ívdlo ássiliartaliússáit
tássauginángitdlat okalugtuame písímassunút
erssíutigssángordlugit ássiliartagssíat, tássá-
púme íngmingne oka lugpalártut.

atuagak 46-nik okalugalártakarpok, okalug-
tuartut tássauvdlutik Sísimíune ajoke Albrecht,
Amon, Álut Kangermio, Albrecht Bech, Enos
Boasen, Hendrik Kangermio, K'akortormíok
Jonathan, Sámerník tainekartartok, Kangámi-
ormio Jens Kreutzmann, Kristian Kangermio,
L.S. I.M.P. Kragh agdlagtoralugo, Kristian
Rínátuse & Peter Justus.

41-nik kíssungmut kígartugkanik ássiliartakar-
pok, Álup kavdlunátsíamut túngátídlugít
sulíarsue atuagartane sújugdlerne mardlungní-
tut íngmíkut táissariakardlutik, újarkamut
kígartordlugit ássilíalíat 14, Álup áma *Jacob
Lund*-ip tauvalo *S.M. Kleinschmidt*-ip naluna-
erssúsiáit mardluk tauvalo tapilíússak erinarssú-
tit arfínek-píngasut nútítáitdlo.

(Subskription) (piniartup agdlagfigssâ):

atátigtut atsiortunga »kalátdlit okalugalá-
láve« 1-4 kalípautilíngnik ássiliartalersug-
kat ássilívik atordlugo nakítérkitat kússa-
nartumígdlo píugdlit kr. 215-ígdlit písia
ríniarpáka.

Subskription:

Undertegnede ønsker hermed at bestille
værket »Grønlandske Folkesagn« bind
1-4 med kortblade og farvelitografier, i
reprografisk genudgivelse, i smuk indbin-
ding med kassette til en pris af Kr. 244,-
incl. moms.

atek/navn: _____

avkusínek/adresse: _____

ígdlokarfík/by: _____

nuna/land: _____

Dette er tidens litterære hovedværk, nedskrevet af grønlandere, forsynet med originale træsnit og litografier, fortrinsvis af *Aron* fra Kangek og *Jens Kreutzmann*, sat i grønlandernes eget bogtrykkeri.

Med sagnsamlingerne fremstod grønlandsk bogkunst og grønlandsk litteratur, mens »*Aron* fra Kangek skabte en egenartet grønlandsk malerkunst« (Eigil Knuth).

Samtidig hjalp disse 4 illustrerede bind til yderligere at ansopre skrive- og tegnelysten i Grønland.

Arons og *Jens Kreutzmanns* billeder er ikke blot illustrationsbilag, kommenterende en sagtekst-handling, men er selvstændige sagnskildringer.

Værket rummer 46 sagn, fortalt og meddelt af kateketen Albrecht ved Holsteinsborg, Amon, Aron fra Kangek, Albrecht Bech, Enos Boasen, Hendrik fra Kangek, Julianehåberen Jonathan, kaldet Samek, Jens Kreutzmann fra Kangamiut, Kristian fra Kangek, L.S. ved I.M.P. Kragh, Kristian Rinátuse & Peter Justus. Illustreret med 41 træsnit, hvoraf må fremhæves *Arons* magtfulde nordboskildringer, der præger de 2 første bind, 14 litografier, 2 kortblade af *Aron*, *Jacob Lund* og *S.M. Kleinschmidt* samt et litograferet tillæg indeholdende 8 sange med noter.